

### Китай иде с СССР

**ЛИДЕР КИТАЙСКОЙ КОМПАРТИИ ЗАЯВИЛ, ШТО НАРОДНЫЙ КИТАЙ НЕ ЖДЕ НИЯКОЙ ПОМОЩИ ОТ ИМПЕРИАЛИСТОВ И БУДЕ ТРИМАТИ ЕДИНЬИЙ ФРОНТ С СОВЕТСКИМ СОЮЗОМ**

ШАНХАЙ, 2 июля. — Мао Цзе-дун, председатель коммунистической партии Китая, дал напечатать в китайских газетах статью, в которой говорит открыто, что освобожденный Китай не может сподобиться никакой помощи от империалистических правительств США и Англии и мусит тримати единый фронт с Советским Союзом.

Коммунистический лидер Китая признает, что как в США так и в Англии коммунисты и прогрессивные партии и организации требуют установления торговых и дипломатических отношений с новым правительством в Китае, но то не минает заглавной ситуации.

«Мы находимся в антимпериалистическом лагере, — пишет Мао Цзе-дун. — Руководство в том лагере веде Советский Союз, и мы можем довести правдивую дружественную помощь лем в том лагере, а не от империалистов. Мы не можем оставаться нейтральными между двумя лагерами. Так само не можна думать, что есть даяка третья дорога. Не только в Китае, но и в целом світі без вынятку, можна оператися або на империализм або на социализм, а иншой дороги нит. Кто говорит, што он нейтральный, то он лем фальшуве и прикрывает себе маском.»

Мао Цзе-дун написал свою статью по случаю 28-ой годовщины основания Коммунистической партии Китая. Объясняя, что заграничную политику нового Китая, вождь китайских коммунистов пишет так:

«Китай объединится в общей борьбе с краинами, которые действуют по отношению к нему на основе ровности и с народными массами во всех частях света. А то означат, што мы должны действовать в полной згоді и разом с Советским Союзом и с краинами новой демократии Европы, с пролетариатом и народными массами в других краинах, с которыми мы твориме международный единый фронт. С тигрисом не може быти иншой политики, лем треба убити його, або он съіст вас.»

С тигрисом Мао поровнал империалистический лагерь в целом світі. Там он дал порозуміти китайским народным массам, што с империалистами не можна пускатися в никаку гру, подобно як и с тигрисом.

Мао пишет дальше, што побіда народно-освободительного руху Китая была бы невозможлив без побочной помощи Советского Союза и народных масс во всіх краинах, противодіствующавших натиску на китайскую революцию со стороны международных реакционных сил.

Мао Цзе-дун говорит открыто, што в Китае буде завведена диктатура пролетариата по приміру Советского Союза для установления там социализма:

«Досвід, нагромаджений китайским народом протягом нескольких десятилетий, говорит о том, што конечно треба провести в жизнь народно-демократическую диктатуру.»

«Народ Китая — трудящиеся, селяне, дружина и национальная буржуазия — под ру-

ководством пролетариата и Коммунистической партии створит правительство для осуществления диктатуры над классами землевладельцев и капиталистов, гоминдановцами-реакционерами и их приспешниками, представляющими тоты классы.

**АЕРОПЛАНЫ ГЕН. ЧИАН КАИ-ШЕКА БОМБАРДУЮТ ШАНХАЙ**  
ШАНХАЙ, 5 июля. — Гоминдановская армия не может нигде устояти в боях с народными войсками и китайскими коммунистами поширюют свою власть все дальше майже без всякой перешкоды. Но у гоминдановцев остались ище аеропланы, полученные из Америки, и летчики, вышколенные в Америке або американскими офицерами в Китае. Тоты китайские летчики походят переважно из богатых родин и тому показуют люту ненависть к народному правительству.

До чого доходит ненависть гоминдановских лидеров к народному Китаю, видно из того, што они посылают свои аеропланы бомбардовать Шанхай и другие большы міста, заняты народными войсками. От бомб не терпит никто, лем китайске население.

Первый большой налет гоминдановских аеропланов на Шанхай мал місце 29 июня. В том налеті бомбы попали в густо заселенны бідны кварталы Шанхая, и 155 китайцев было убито, около 600 ранено, в том 187 тяжко, и понад 2,000 осталось без даху над головом.

**ОХОРОНА ТРУДА**  
МОСКВА. — Газета «Труд» (от 23 июня) в передовой статі ставит вопрос о роли людей науки в охороні труда советских рабочих. Газета указывает на то, што за послідних 20 літ рання на советских предприятиях снизилась в три разы, а в гдєких галузях промышленности, например, в машинобудовничій, черной металлургии, химической промышленности — в штыри разы. Різке снижение каліцтва промышленных рабочих в Советском Союзе, то замечательне свидѣцтво старунок о человека труда в советском обществе.

«Труд» отмічає, што коренна в техниках перебудова промышленности СССР привела к установлению достойных условий труда. Новы и отбудоуванны предприятия строились с тым обрахунком, штобы были выполнены все требования охороны труда. Советская газета пишет дальше, што такой охороны труда нит и не може быти в капиталистическом обществе с його системом господарства, подчиняюцм выровництво принципам обеспечения высокого капиталистического профиту. Например, в США за один только 1946 рок число промышленных рабочих убитых, покалеченных и получивших различные поранения в 2 разы перевышат все страты американской армии (убитыми, ранеными и хворыми) за три и пол-рока войны с Японіем.

«В нашей стране должна газета,

труда есть ділом первостепенной державной и общественной важности. При самой контролі за точным выполнением самого передового в світі советского законодательства по охороні труда занято 900,000 членов фабричных, заводских и містных комитетов, а также общественных инспекторов.»

**ЗАСУД НАД ДЖУДИТ КОПЛОН**  
ВАШИНГТОН, 1 июля. — Арестованна разом с советским инженером В. Губичевым по обвинению в шпионстві американка дівчина Джудит Коплон была признана виновной в выкрадании секретных документов из министерства юстиции, где она была занята. Так само суд присяжных засідателей рішил, што она выкрала тоты документы в цілі передачи их агентам Советского Союза.

На основании такого вердикта присяжных засідателей федеральный судья Альберт Ривс засудил Джудит Коплон на тюремне заключение от 40 місяцев до 10 літ.

Засудженна Джудит Коплон останется на свободі под бондом, бо 11 июля она стане другим раз перед федеральным судом, теперь уж разом с советским инженером Губичевым. Тот другой процесс буде мати місце в Нью Йорку.

В ньюйоркских газетах появилась замітка, што засудженой Джудит Коплон може быти подарована кара, если она скаже всю, што знает, против советского инженера Губичева. Федеральный прокурор може сказать Джудит Коплон: «Ты уж засуджена, но если скажеш всю правду, яку знаєш, и поможеш нам доказать вину советского инженера Губичева, то федеральный суд возьме то под увагу и облігчит твою кару.»

Як справа стоит теперь, то федеральная прокуратура не мае никаких доказов против Губичева. Федеральная полиция арестовала Джудит Коплон разом с Губичевым, но у Губичева не найдено никакого шпионского материала. Все тоты документы, яку Джудит Коплон выкрала из министерства юстиции, находились ище в ей руках. Она не успіла ничего передать советскому инженеру, если на правду хотіла то передать йому. В полицейских кругах было высказано мніе, што федеральные агенты поспішали с арестованием, бо им треба было почекати, поки Джудит Коплон не передаст документов Губичеву.

Но Джудит Коплон, хотя она и не передала ничего советскому инженеру, може свидѣцати против него. Она може сказать на суді, што попередно передавала йому шпионский материал.

**В ПЕНСИЛЬВАНИИ БОЛЬШЕ ТРАКТОРОВ, ЯК КОНЕЙ**  
ГАРРИСБУРГ. — Штатный департамент земледелия объявил, што в Пенсильвании есть теперь больше тракторов, як коней: тракторов 135,000, а коней 130,000.

Но в штаті числено ище 14,000 мулов, так коней и мулов разом есть все ище больше як тракторов.

**БЕЗРОБОТЬЕ В ШТАТИ НЬЮ ЙОРК**  
АЛБАНИ. — В штаті Нью Йорк число безработных, получающих безработную заповому, было 569,433.

### ТОРГОВА ПОЛИТИКА АНГЛИИ

Англия подписала торговый договор с Аргентином без огляду на протесты представителей США

БУЕНОС АЙРЕС. — Англия подписала 27 июня торговый договор с Аргентином на 5 літ.

Заключение того договора мае важне значение не только экономичне, но и политичне. Соединенны Штаты противились всіми способами заключению того торгового договора между Англией и Аргентином и грозили даже отнятием Англии помощи по плану Маршалла, но английскы лидеры не звернули увагу на американскы протесты и угрозы.

По новому торговому договору Англия забарат майже цілковито рынок в Аргентині, вытисняючи из него американских бизнесменов. Англия буде купувати в Аргентині масо, пшеницу и другие товары на сумму понад 520 миллионов долларов рочно, а взаімін за то буде продавати Аргентині нефту и промышленны товары на сумму около 500 миллионов долларов.

Хотя в суммах упомянуты доллары, но торговый договор был заключенный для того, штобы оба краины могли вести торговлю, не послугуючы долларам. Англия приблизительно купит на столько товаров в Аргентині, насколько продаст ей своих продуктов, так што то буде на ділі товаровой обмін. До сих пор Аргентина купувала газолін и другие нефтовы продукты, а также ріжну машинерию от американских компаний. Но американцам треба было платити за все долларами, котрых бракувало в Аргентині.

Штобы достати больше долларов, аргентинске правительство домогалось от Англии и ріжких европейских краин уплаты долларам за свои продукты. Через то в цілом світі рос попыт за американскы долларом. Теперь англичане своим торговым договором с Аргентином показали, што без долларов можна обійтисья. Но если за приміром Англии пойдут другие европейскы и американскы краины, тогда США стратят свое пануюче положение в международной торговлі. Не дивно, што американскы бизнесовы компании протестуют против английской торговой политики и обвиняют Англию в нарушении «свободной конкуренции» в международной торговлі.

Но американска торговля с Аргентином начала высыхати и перед подписанием англо-аргентинского торгового договора. За первые три місяцы сего року экспорт из США в Аргентину составил на загалем 37 миллионов долларов в порівнянню с 148 миллионами за тоты самы місяцы попередного року.

**РЕЛИГИЙНА БОРЬБА**  
Во многих місцевостях на Словакии католическое население обороняло сілом своих плебанов перед державном полициом

ПРАГА, 4 июля. — Католическая церковь веде открыту борьбу против нового державного устрою в Чехословакии. Но тотта борьба приняла инший оборот между чехами, як между словаками.

Чехы, воспитанны в идеях Гуса, отнеслись все погордливо к Риму. И теперь в нешиких краях реакционная часть духовенства была осамотнена, бо народны массы не окулають наименьшого желания поддерживать архиепископа пражского Берана и його оппозицию против народного правительства.

Меже словаками ище сохранился единый католический фанатизм, и тому на Словакии католическое духовенство отважилось вести открыту пропаганду против правительства, а даже призывать к бунту. Коли державна полиция пришла на села арестовати найбільше загорілых духовников, то в

**НОВЫЙ АМЕРИКАНСКИЙ АМБАСАДОР ПРИБЫЛ В МОСКВУ**  
МОСКВА. — Новый американский амбасадор в Советском Союзе адмирал Алан Керк прибыл 28 июня на московский аэродром в товаристві його жены и сына. В числі встречавших американского амбасадора были представители протокольного отділа министерства заграничных діл Советского Союза и заместитель ам. амбасадора в Москві Фой Колер.

В гдєких місцевостях селяне забрали косы, мотыки, колыки и собралысь гурьмами коло приходских домов охраняти и обороняти своих плебанов перед полициом. Во многих селах жены и хлопы сидят день и ночь коло плебаній и вартуют, штобы полиция не забрала им «духовных отцов».

Правительство дамо приказ полицие не примінати ору-

жия (Продолжение на 4-ой стр.)

### Заявление А. Вышинского

МОСКВА. — Все советскы газеты напечатали 30-го июля интервью министра заграничных діл СССР А. Вышинского с корреспондентами газет «Правда» и «Известия» о результатах Парижской сессии Совета министров заграничных діл. В ответ на их просьбу высказатися по поводу недавно закончившейся в Парижі конференции, А. Вышинский сділал слідующе сообщеніе:

— Происходивша в Парижі в май-июні сессия Совета министров заграничных діл собралась послі перерыва, продолжавшегося майже полтора року.

Як известно, парижска сессия Совета министров заграничных діл была посвящена двом вопрсам — о Германии и о договорі с Австрией, причём германский вопрс Совет министров розберал уж третий раз. Дві попередны сессии Совета министров в 1947 року, на котрых розберался германский вопрс, закончились безрезультатно, о сколько США, Великобритания и Франция не проявили стремления к рішению германской проблемы и к подготовке мирного договора с Германіем.

Требя напомнати, што ище в 1946 року правительства США и Великобритания взяли курс на роскол Германии, откинувши в сторону обязательства, приняты ними на себе в Потсдамі. Згідно с тым курсом они всіми способами оттягивали рішение германской проблемы, стараючися выкорыстатися для себе створенну их политиком неясность положения. Уж тогда правительства США, Великобритания и Франция добивались того, штобы прибрати западну часть Германии к своим рукам и выкорыстатися ей в антидемократичных и империалистических цілях. Така позиция находилась в остром противорічии с Потсдамским порозумінем, котре ясно говорило о потребі демилитаризации и демократизации Германии.

Слідуючи тому антипотсдамскому курсу правительства США, Великобритания и Франция провели протягом послідних 3 літ ряд кроков в цілі закріплення роскола Германии и оборнения западных зон Германии в орудие осуществления своих экспансионистических планов.

Таки кроки, як сепаратна грошева реформа в западных зонах Германии; ликвидация межсоюзной комендатуры в Берліні, діствующавшой в составі комендантов восточного и западных секторов; прекращеніе діятельности общегерманского магистрата; застановление роботы контрольного совета в составі головных командиров 4-х зон, діствующавшого на основі международных порозуміний, заключенных между СССР, США, Англией и Францией; накинненый Западной Германией оккупационный статут, ціль котрого заключается в продолжении режима оккупации на долгы рокы; принятие антидемократичной т. н. Боннской конституции, подготовленной за плечами германского народа, штобы накиннути йому федералистичне державне устройство; наконец, пробы включити западны зоны Германии в сферу діятельности «плана Маршалла», штобы облігчити подчиненіе господарского житія западных зон Германии англо-американскому монополистическому капиталу — всі тоты кроки достаточно ясно говорят о том, як далеко зашли правительства США, Англии и Франции в нарушении обязательств по вопрсу о Германии, принятых ими на себе в Потсдамском порозумінии.

Такий есть курс, проводимый вот уж протягом пару

літ правительствами США, Великобритания и Франции в германском вопрсі. Не треба забывати, што германский вопрс мае важне значение не только для Германии, но и для всіх народов, стремящихся к установлению тревлого мира. Такий курс, як то было очевидно с самого начала, был обреченый на провал, так як он находітся в противорічии с историчным розвитием Германии и встречает осужденіе со стороны всей демократичной Европы и демократичных кругов цілого світа.

Мимо всего того правительство США, Великобритания и Франции, як то было цілком ясно роскрито в ході роботы Совета министров в Парижі, не оставили надіи на то, штобы повести сессию по пути своего т. наз. «твердого» курса и попробовати добитися успеха на том пути. Именно такий смысл мал меморандум, внесенный господами Ачесоном, Бевином и Шуманом в ответ на предложение советской делегации в Парижі по ділу единства Германии. Именно указанну выше ціль — получить одобрение Совета министров заграничных діл своим сепаратным крокам в отношении Германии, легализовати, так сказать, свою росколничу діятельность и навязати свой антидемократичный план рішения германской проблемы — мали на мысли три западны правительства, приняты ними на себе в Потсдамі. Згідно с тым курсом они всіми способами оттягивали рішение германской проблемы, стараючися выкорыстатися для себе створенну их политиком неясность положения. Уж тогда правительства США, Великобритания и Франция добивались того, штобы прибрати западну часть Германии к своим рукам и выкорыстатися ей в антидемократичных и империалистических цілях. Така позиция находилась в остром противорічии с Потсдамским порозумінем, котре ясно говорило о потребі демилитаризации и демократизации Германии.

Слідуючи тому антипотсдамскому курсу правительства США, Великобритания и Франция провели протягом послідних 3 літ ряд кроков в цілі закріплення роскола Германии и оборнения западных зон Германии в орудие осуществления своих экспансионистических планов.

Таки кроки, як сепаратна грошева реформа в западных зонах Германии; ликвидация межсоюзной комендатуры в Берліні, діствующавшой в составі комендантов восточного и западных секторов; прекращеніе діятельности общегерманского магистрата; застановление роботы контрольного совета в составі головных командиров 4-х зон, діствующавшого на основі международных порозуміний, заключенных между СССР, США, Англией и Францией; накинненый Западной Германией оккупационный статут, ціль котрого заключается в продолжении режима оккупации на долгы рокы; принятие антидемократичной т. н. Боннской конституции, подготовленной за плечами германского народа, штобы накиннути йому федералистичне державне устройство; наконец, пробы включити западны зоны Германии в сферу діятельности «плана Маршалла», штобы облігчити подчиненіе господарского житія западных зон Германии англо-американскому монополистическому капиталу — всі тоты кроки достаточно ясно говорят о том, як далеко зашли правительства США, Англии и Франции в нарушении обязательств по вопрсу о Германии, принятых ими на себе в Потсдамском порозумінии.

Такий есть курс, проводимый вот уж протягом пару

літ правительствами США, Великобритания и Франции в германском вопрсі. Не треба забывати, што германский вопрс мае важне значение не только для Германии, но и для всіх народов, стремящихся к установлению тревлого мира. Такий курс, як то было очевидно с самого начала, был обреченый на провал, так як он находітся в противорічии с историчным розвитием Германии и встречает осужденіе со стороны всей демократичной Европы и демократичных кругов цілого світа.

Мимо всего того правительство США, Великобритания и Франции, як то было цілком ясно роскрито в ході роботы Совета министров в Парижі, не оставили надіи на то, штобы повести сессию по пути своего т. наз. «твердого» курса и попробовати добитися успеха на том пути. Именно такий смысл мал меморандум, внесенный господами Ачесоном, Бевином и Шуманом в ответ на предложение советской делегации в Парижі по ділу единства Германии. Именно указанну выше ціль — получить одобрение Совета министров заграничных діл своим сепаратным крокам в отношении Германии, легализовати, так сказать, свою росколничу діятельность и навязати свой антидемократичный план рішения германской проблемы — мали на мысли три западны правительства, приняты ними на себе в Потсдамі. Згідно с тым курсом они всіми способами оттягивали рішение германской проблемы, стараючися выкорыстатися для себе створенну их политиком неясность положения. Уж тогда правительства США, Великобритания и Франция добивались того, штобы прибрати западну часть Германии к своим рукам и выкорыстатися ей в антидемократичных и империалистических цілях. Така позиция находилась в остром противорічии с Потсдамским порозумінем, котре ясно говорило о потребі демилитаризации и демократизации Германии.

Слідуючи тому антипотсдамскому курсу правительства США, Великобритания и Франция провели протягом послідних 3 літ ряд кроков в цілі закріплення роскола Германии и оборнения западных зон Германии в орудие осуществления своих экспансионистических планов.

Таки кроки, як сепаратна грошева реформа в западных зонах Германии; ликвидация межсоюзной комендатуры в Берліні, діствующавшой в составі комендантов восточного и западных секторов; прекращеніе діятельности общегерманского магистрата; застановление роботы контрольного совета в составі головных командиров 4-х зон, діствующавшого на основі международных порозуміний, заключенных между СССР, США, Англией и Францией; накинненый Западной Германией оккупационный статут, ціль котрого заключается в продолжении режима оккупации на долгы рокы; принятие антидемократичной т. н. Боннской конституции, подготовленной за плечами германского народа, штобы накиннути йому федералистичне державне устройство; наконец, пробы включити западны зоны Германии в сферу діятельности «плана Маршалла», штобы облігчити подчиненіе господарского житія западных зон Германии англо-американскому монополистическому капиталу — всі тоты кроки достаточно ясно говорят о том, як далеко зашли правительства США, Англии и Франции в нарушении обязательств по вопрсу о Германии, принятых ими на себе в Потсдамском порозумінии.

Такий есть курс, проводимый вот уж протягом пару

### Карпатська Русь

Криворосурська народна газета.  
Выходить раз на тиждень,  
в Пятницю.  
Орган Лемко-Словак в Союзних Штатах и Канаді в Карпатогорського Общества в Канаді.  
Предплата: \$3.00 на 1 год, \$1.50 на 6 місяців, 0.75 на три місяці.  
Address: Karpatka Rus, 556 Yonkers Avenue, Yonkers 4, N. Y.  
Phone: YOnkers 5-6056. Довіря, присланы в Редакцію, не повертаються.

Carpatho-Russian Weekly  
Published Every Friday by the  
Lemko Association of the  
United States and Canada  
Subscription Rates:  
One year ..... \$3.00  
Six months ..... 1.50  
Three months ..... .75  
Single copy ..... .05

## ТРАВЛЯ СЛАВЯНСКОГО КОНГРЕССА В США

Конгрессовая комиссия для расследования т. н. "неамериканской" деятельности выдала в субботу 25 июня обширное заявление против Американского Славянского Конгресса. Целе то обширное заявление переполнено от початку до конца фантастичными выдумками. Говорится в нем, что Москва контролирует Американский Славянский Конгресс, обертат ним куда хоче и уживат його за орудие политической борьбы против США. Головно стартує Москва выкорыстатися А. Сл. Конгресс для подрывной работы среди "10 миллионов жителей славянского роду в сей краіні".

Мы читали лем урывки из того заявления Конгрессовой комиссии, які были помішени в недельных изданиях нью-йоркских газет, а полного заявления не маме под руками, то не можемо сказати, ци там не говорится даге и о "рублях". В нашей молодости, перед первым світовом войном, в старой Австро-Венгрии, а особенно в Галичині, глядали так "москвофилов", як нынті тут в нашей Америкі глядають "советских шпионов" и "советских агентов". Там была царская монархия, а тут демократия, но методы нагонки на "подрывни" элементы были майже тоты самы в обох случаях. Рікница была лем в том, што в тых старых романтичных часах люди и тогда, коли шаділи, были больше практичны, бизнесовы. Коли говорили о "москвофилах", котры тягнут до Москвы, то не забыли сказати и о "московских рублях". Одно дополняло и объясняло друге. Длїтого всяди глядали "рублей", бо им сдалася, што без рублевой опоры всі тоты обвинения будут висіти в воздухе. Коли австрийскы жандармы приходили робити рейзизио в домі дякого русского человека в Галичині, то найбільше глядали за рублями. Брали и русску книжку, як нашли, но русска книжка, хоц и напечатанна в Петербургу або Москві, не признавалась сильным доказом против "москвофила". Но як бы нашли рубли, то москвофильство было ясно доказано, и человека вели зараз в тюрьму, а в часі войны и стріляли, або вшали.

Нынті "неамериканска" комиссия Конгресса США обвинят Американский Славянский Конгресс в Нью Йорку в том, што он служит Москві, што является важным орудием советской политики против Америки. Но американска публика есть практична, бизнесова, и у каждого американца должен бы встати вопрос: кто платит и сколько платит? А если никто ничего не заплатил и ничего не достал, то діло не серьезное.

Из того, што было передано в наших ньюйоркских газетах, видно ясно, што "неамериканска" комиссия Конгресса никаких доказов против Ам. Славянского Конгресса не має, даге "московских рублей" не нашла. То, што написано в заявлении комиссии, есть чиста фантазия, но привилегирована фантазия. Если бы то выдал дакто иший, дяка приватна особа або организация, то вы могли бы подати в суд жалобу за клевету и ощерство, но коли то выдалут конгрессмены або сенаторы, то вы не можете зробити того, бо они мают право говорити, што хотяг. Сенаторы и конгрессмены мают право очернить вас, оклеветати перед шлым світом, а вы нич им не зробіте, бо суд не прийме жалобы против них. По американским законам, сенатора або конгрессмена никто не може подати до суду за то, што они говорят або робят при исполнении своих депутатских обовязков. Он забеспеченый на всі стороны, и тому не мусит стянїтиса, што говорит: ци говорит правду, ци ощерство. Так тут всю залєжит от публицы и настроений, в яких находится краіна. Если публика при здоровом рассудку, то она оцінит критично привилегированный заявлении конгрессовых комиссий или отдельных конгрессменов и сенаторов. Но если краіна находится в такой горячкѣ, в такой истерии, то може приняти за правду и найгорше ощерство, предложение ей конгрессовом комиссиом.

Правление Ам. Славянского Конгресса выдало сильный отвіт на заявлении "неамериканской" комиссий Конгресса. Меже ишим, в том отвітѣ читаемє следующее: "Заявление неамериканской комиссий является отражением хаоса и истерии, охвативших всю краіну. Президент Труман пару дней тому осудил тоту истерию, но забыл включить и самого себе в число тых дїателей, котры причинились до створенья подобной ситуации в нашей краіні... Нас мало интересует, што такой Гонтер (бывший польский лидер Ам. Сл. Конгресса) або члены неамериканской комиссий думают о работѣ Конгресса Ам. Славян. Американскы славяне, як и загална американска публика больше будут числитися с мнїнем Президента Рузвельта, котрый хвалил Конгресс Ам. Славян за його патриотичну діяльність в военном часѣ. Именно тому, што наш Конгресс причинился так много до выграины войны, Рузвельт заявил, што "Америка гордится своими гражданами славянского происхождения."

В старой Австро-Венгрии нагонка на "москвофилов" началась тогда, коли Австрия с Германиямо готовилась открыто до войны с царском Россиямо. Подобно и в Америкѣ сегодня тот крик о "советских агентах" поднимают тоты группы, котры хотяг войны против Советского Союза. То с той же целью мірі американскы католики. Они мают своих духовных пастырей, котры могут оказувати сильный политическу поддержку. Они головно респутали тоту истерию, а индїю против Советского Союза и устроюют "советских шпионов". На днях федеральный суд в Вашингтонѣ признал советским шпионом одну молоду американску дівчину, котра занимала отвѣтательну роботу в министерствѣ судовництва. Но на шлом судовом разбирательствѣ не было ни разу упомянуто о советских рублях, або советском золотѣ, не было нигде указано, што она получила хотя бы одну советску копейку за свою "шпионску" роботу. В старых часах никака группа присяжных засїдателей не повірила бы, што могут быть бесплатны шпионы. А тут в Америкѣ, яка так славилась практичным подходом к жытью, на таком великом шпионском процесѣ никто не поинтересовался подняти вопрос о том, ци обвиненной дівчинѣ дакто платил за ей шпионску роботу. Даге адвокат-защитник забыл выступити с тым вопросом.

## По Закарпатской области

(За областном прессом)

### ВИДЫ НА БОГАТЫЙ УРОЖАЙ

До половины мая в Закарпатской области держала теплая солнечная весняная погода с редкими дождями. Она дала возможность селянству посїати и посадити всю, што у них было в планѣ. А с половины мая пошли теплы обильны дожди. С концом мая заколодился высокы густы озимы, пошли в гору яровы зерна, кукуруза, картошка. Весном закарпатскы сады покрылися бїлым покровом квітвї, послѣ чего стояла теплая погода. Так што сей рок в Закарпатї заказуєсь высокоурожайный на всі сельскогосподарскы плоды — хлеб, ярину, фрукты, винограда.

### БОРЬБА ЗА УВЕЛИЧЕНИЕ ПОГОЛОВЬЯ СКОТА И УВЕЛИЧЕНИЕ ЙОГО ПРОДУКТИВНОСТИ

За минувшы два roky, послѣ тяжкой опустошительной войны и двох rokov тяжкой засухы — советские социалистичные сельское хозяйство поднялося так, што оно дало населению краіны полный достаток хлеба и яри и створило для державы достаточные резервы хлеба и хлебных продуктов. Штобы у населения был полный достаток сельско-господарских продуктов, Советское правительство приняло постановление о треххочном планѣ развития скотоводства и птицеводства для социалистического сельского хозяйства.

По тому плану за три roky поголовье скота должно увеличитися в полтора до двох раз, и в таком процентѣ должно повиситися його продуктивность. В Закарпатской области за минувшы три roky поголовье великого рогатого скота увеличилось больше, як на 25 процентов, число свиной подвоило, число овец увеличилось больше як на 50 процентов, коней на 60 процентов. Наибольше увеличилось поголовье скота в Хустском округѣ за минувшы три roky, а то: поголовье великого рогатого скота на 28,3 процента, свиной — на 255,5 процента, овец и коз — на 56,5 процента и коней — на 67 процентов. В Хустском округѣ ише до постановления правительства о развитии скотоводства — в колхозах было организовано 15 молочнотоварных ферм, 16 овцеферм и 9 свиноводских ферм. Сейчас, для дополнения ферм великого рогатого скота колхозы Хустского округа уже законтрактowali 2 с половиною тысячи голов скота.

В Хустском округѣ за килограм волового мяса треба платити 5 рублей (около 40 центов за фунт по официальному курсу к доллару). Послѣ постановления правительства о треххочном планѣ развития колхозного скотоводства, в закарпатских колхозах почался живый рух за организацию при каждом колхозѣ скотоводских, молочнотоварных ферм, овцеферм, свиноводских ферм и птицеводских ферм, и борьба за их высокую продуктивность.

Приміром, председатель колхоза "Советские Закарпатье" в селѣ Русское, Мукачевского округа, А. Логйда, пишет, што они, в отповѣдь на постановление правительства рїшили организувати взорцову молочнотоварную ферму и ку концѣ

Докотры колхозы Ужгородского и Береговского округов посїали на досвідных участках поля баволик, штобы переконатися, ци в Закарпатїю

Значит, Америка дошла уж до такой истерии, што подобный практичный вопрос не нашол бы никакого отклика. Подобно стоит справа и с тыми обвинениями против Ам. Славянского Конгресса. При иших обставинах "неамериканска" комиссия Конгресса должна бы была оперти свои обвинения на дяких доказах, або хотя сказати, што за "службу" и тут было заплачено. Но сегодня того не треба, бо американска публика так оброблена и подготовлена, што в "советских агентов" и "шпионов" повірит и на толе слово.

немож буде розвести баволяныя плантации. Як відомо, в южных областях Украины истнуют плантации баволяны.

### САДЯТ НОВУ КОРМОВУ РОСЛИНУ

Сего року пару колхозов Иршавского округа посадили нову кормову рослину, звану "топинамбура" ("земляна груша", по-английски, "Ерусалем артичок"). То надзвычай живина и урожайная кормова культура. Она дає на гектар 300-400 центнеров зеленой пашы и 350-400 центнеров бульбы. Сїменны участки топинамбура створены в колхозах им. Жданова, им. Советской Армии, им. Богдана Хмельницкого, им. Сталинской конституции и др.

### КРЕДИТЫ КОЛХОЗАМ ВОЛОВЩИНЫ

Велику помощь дає держава молодым колхозам Воловского округа для развития скотоводства. Сего року для пополнения скотоводческих ферм колхозы Воловщины получили 390 тысяч рублей кредита. Кроме того 130 тысяч рублей выдано им на электрификацию

## Тратят віру в атомну бомбу

При концѣ июня с. р. в Вашингтонѣ было объявлено, што выроб атомных бомб коштує теперь далеко меньше, як два roky тому назад. Кошта добычи и обробления головного материала до атомных бомб, а именно урана-235, за послѣдны два roky были уменьшены вдвое. Теперь при выробѣ атомных бомб есть занято далеко меньше рабочих, як было попередно, но и так они выдают вше продукты.

То значит, што атомна бомба стуняла. За меньше грошей можна достати вше атомных бомб. Но одночасно атомна бомба стуняла и в оцінкѣ ей военного значения. Военны специалисты начали тратити віру в "непобѣдимость" атомной бомбы.

За послѣдны 4 roky американска дипломатия опералась головно на атомну бомбу. Руководители американской политики вірили свято, што США могут выграти легко и коротко всяку войну завдяки тому, што они мают атомны бомбы, а други державы не мают того оружия. И вся стратегия США была основана на будовѣ тяжких бомбовозов и на приготовлении атомных бомб в той вірі, што атомны бомбы дадут возможность Америки в случае потребности атаковать неприятеля на далеке расстоянии и блискавично уничтожити його господарскы и военны центры, поки он успеє нанести серьезный удар Америки. Из того выходило, што Америки не треба мати много военных кораблей на водѣ ани великих армий на сушѣ, лем выстрит мати достаточное тяжких самолетов в воздухе и громадный склад атомных бомб.

Но в послѣдних часах меже американскими военными експертами иде переоцінка тых взглядов. Известный военный специалист Макс Вернер помїстия в газетѣ "Дейлі Компас" (24 июня) статью под заголовком "Конец атомной бомбовой иллюзии", где пише открыто, што "военна наша кула разбилась впрах байку об атомной бомбѣ". Перечисливши целый ряд имен авторитетных ученых и военных специалистов, котры не вірат в атомны чудеса, Макс Вернер заявляє:

"За вынятком нескольких генералов авиации и специалистов на авиации журналистов, никто больше не вірит в побѣду через атомную бомбу".  
Но найбільше потряс віру в

130 тысяч рублей на инвентарь и штучны навозы.

### КОЛХОЗНИКИ НА ВЕТЕРИНАРСКИХ КУРСАХ

Каждый закарпатский округ устроює ветеринарскы курсы для выбранных колхозников скотоводов. Недавно 45 молодых колхозников Береговщины закончили такой ветеринарскы курсы в Береговѣ и вернулись в свои колхозы, як скотоводы.

### УЧАТЯСЬ НОВОМУ ЗЕМЛЕДІЛІЮ

При клубѣ села Заричево, Перечинского округа, с конца минушого року працює агротехнический кружок, яким руководит агроном т. Сербин. Занятия в кружкѣ отбываються два раз на тыждень. В агрокружкѣ учаються бригадиры, ланковы и 28 рядовых колхозников колхоза им. 30-летия Октября. Сей весны участниками кружка прочитано 10 лекций на темы: "Яровизация картоплени кукурузы квадратно-гнездовым способом" и др. Такы агротехническы кружки истнуют при многих колхозах Закарпатя.

атомну бомбу профессор Джорджтаунского университета д-р Стівен Поссонни, выпустивший книгу "Стратегия воздушной силы". Он розберат справа с чисто военной точки зрїния и приходит к выводу, што хотя атомна атака може быти неотразима и гибельна для таких держав, як Англия або Франция, то она не може мати рїшающего значения в войнѣ против Советского Союза або Китая.

По мнїнию д-ра Поссонни, атомна бомба и стратегичные бомбардирование не причиняют такого страшного уничтожения индустрии атакующей краіны, як ту роскричали рїжны експерты. Кроме того, уж минувшя война показала, што против бомбовозов суть сильны и действительны средства обороны, а в послѣвоенный период тоты средства умножились и усилялись. Так всегда можна буде найти оружие, котре вынищит огромное число тяжких бомбовозов противника и зничит цілу його стратегию с атомном бомбом. Сила сучасного противовоздушной оружия далеко превышат силу сегодняшнего и завтрашнего самолета-бомбовоза. По сїпости Гитлера Германия в минувшю войну не выкорыстала всїх возможностей воздушной обороны, но даге слаба германска инициатива авиация сбїла и зничила около 9,000 тяжких американских бомбовозов, кроме нескольких тысяч английских машин.

Д-р Поссонни пише, што діло обороны Америки найдеся в дуже критичной положении, коли выніснїся вопліи "кризиса тяжкого бомбовоза", бо американскы стратеги, довіряючи за дуже атомной бомбѣ, занедбали други роды вооружения. Длїтого он радит американским лидерам перевооружити краіну так, штобы ей оборона не зависла от одной атомной бомбы и тяжких бомбовозов, а была розложена в розумной пропорции на всі роды оружия.

### ЖЕНА ЕЙСЛЕРА ВЫПУЩЕНА ИЗ АМЕРИКИ

НЬЮ ЙОРК. — Жена известного германского коммунистического лидера Гергарда Ейслера была депортирована американскими властями в Польшу. Ей послали на аэроплан и так выслали из Америки. Перед тым она просїла на Едліас Айленд 6 недель. Миссис Ейслер была арестована и переведена на Едліас Айленд послѣ того, як ей муж выхал тайно на польском пароходѣ "Баторы" из Америки. Были люди, котры думали, што американскы власти не выпустят так скоро из своих рук жену Ейслера, а будут ей тримати, штобы покарати самого Ейслера. Но окончательно в Вашингтонѣ взяло верх рїшение, што за мужа не можна карати жену.  
Миссис Ейслер вылетѣла в Польшу, а оттуда она переїде в Берлин, где очекує ей муж Гергард Ейслер.

Глядаю свою сестру Еву Сороканч и ей дочку Марию Сороканч, родом из Сурович, пов. Санок. По родичах пишеш Ева Пшынко. Послѣ 2-ой світовой войны переселилась в Тернопольскую область УССР, район Грималы, село Кут. Но я не маю никакой відомости от ней и не знаю, ци жие, ци померла. Кто бы знал о ней, прошу добрых читателей повідомити мене по адресу:  
Harry Pisho  
195 Broome St.  
New York 2, N. Y.

Як и по Союзу, в селах За устак бы Пушкина. шыхся дс Тиссы, в. ках Верх Говеры, ском пере жественно народни поета, во которого владычества сердцах у ского на вобожден Понево! німечкы і добре роз да передо в форм самосозна жеземцам русского книги мі телей, в Лермонто боронены читанье і Але ест история і с именем село, где знаменем долю, — рым горла проти пантов а жием жи бовещ" и хватчио не пудем Пушкина меньше оружие. Вот пр того сел Ище в ховинскы лину на з ва в Се фамейий жием. Дїд договору гектаров хат, а в земледїа том куве правдїве Коля і лок, то як його дич, счи тельс селском ло його! Тогда в переселе сказал: — Мы великого тры та вый под Всім на людей, і ду. Я пр именем кия. Я нашы се нают на отчизнѣ. Як стов, як нам, с постанов нем Пуд Коли фашист зом оқ ло. Пуд вано, в теди не звання. страция форм с там. збїщен зломил товщн ло. И я ска, и перешы рили і личком ставли Сейч у пере "Сельс но", а

Н. ФЕДОРЕНКО.

# Звезда счастья

(Письмо из Закарпатья)

Як и по цілому Соцітському Союзу, в тоті дні в містах і селах Закарпатья у всіх на устах було імя Александра Пушкина. В селах, розкинувшись по берегах бурливої Тисси, в самих глухих закутках Верховини у подножжя Говерлы, на далеком Ужгородському перемістку — всюду торжественно відзначали 150-літній ювілей великого російського поета, вольнолюбива поета, якого в роки чужеземного владчества піддержувала в серцях угнетеного закарпатського народу надія на освобождение.

Поневоли Закарпатья — німецькі і венгерські магнати добре розуміли, яку роль грає передова руска література в формуванні національного самознанія угнетених чужеземцями жителів ісконно російського краю. І не случайно книги багатьох російських письменників, в том числі Пушкина, Лермонтова і Гоголя були заборонені в Закарпатья і зачитані їх грозила тюрма.

Але єсть в Закарпатья село, історія котрого тісно зв'язана з іменем великого поета — село, де імя Пушкина стало знаменем в боротьбі за кращу долю, — знаменем, под котрим горсточка селян виступала против фашистських окупантів адмірала Горти. Оружьем жителів села "Уй-Вербець" в боротьбі против захватчиков были не автоматы, не пулеметы и гранаты, а імя Пушкина. І оно звучало не менше грозно, як бойове оружие.

Вот примечательна історія того села.

Іще в 1929 року из 26 верховинських сел переїхали в долину на землі діда Богостова в Севалюшском округі 40 фамелій верховинських бідняків. Дідич по лихварскому договору віддав для них 100 гектаров землі, а ісу на будувати, а взамін отримав сотки земельних робітників. На том куску землі возродилось правдиве панщизняне право.

Коли в долині вырос поселок, то встал вопрос о том, як його назвати. Поміщик-дідич, считавший себе благодітелем селян, предложил на селском соборі назвати село його іменем — Богостово. Тоді взяв слово найстарший переселенець Иван Сідий. Он сказав:

— Мы єсть кровны братья великого русского народа, котрый там за Карпатами первый поднял знамя свободы. Всім нам дороги суть імена людей, прославлявших свободу. Я предлагаю назвати село іменем русского поэта Пушкина. Його вершы срігивают нашы сердца и всегда напоминают нам о нашей правдивой отчизні...

Як ни протестовал Богостов, як ни угрожал он селянам, соборіе единодушно постановило назвати село іменем Пушкина.

Коли Закарпатья захватили фашистські окупанти, приказом окружного начальства село Пушкино было переименовано в Уй-Вербець. Но жители не приняли нового названия. То была ярка демонстрация протеста, одна из форм сопротивления окупантам. Не помагали угрозы взыбленных жандармов, не зломили селян и аресты "бунтовщиков", проведенны в селі. И як тільки советскы войска, изгоняючи окупантов, перешли Карпаты, селяне вырыли и спалили столб с табличком "Уй-Вербець" и поставили на околиці новый.

Сейчас уж здалека на доміжці у перекрестка видна вышка: "Сельский Совет села Пушкино", а з немого дальше розмі-

стилось правление колхоза имени Александра Пушкина. Рядом стоит дом с великими окнами — то сельский клуб.

Новым житом зажило село. В нем уж не 30 домов, як было, а 140. В селі построена большая школа. Около школы стоит розвісчастый дуб. Он тоже має свою історію, зв'язану с іменем великого русского поэта. Давнійше, коли жители села не могли и мріяти о том, чтобы мати свою школу, под тым дубом занимался с учениками учитель Николай Иванович Медвідь. Тут он, невзираючи на строгую заборону окупантов, учил дітей и неграмотных взрослых руской азбуки по старинным букварям; тут же он читал им вершы Пушкина. Діло кончилось тым, што одного разу приїхали жандармы и увезли учителя...

Сейчас все то належит до минувшини. Но пушкинцы свято чтут память тых, кто в черны роки окупации не склонял колін перед чужеземцами.

В клубі, во всю стіну висит подотище, на котром написаны пророческы слова поэта: "Товарищ, верь, взойдет она, Звезда пленительного счастья..."

Так, тотта звезда взошла пять літ назад над Карпатами. Тотта звезда аліла на фуражках бойцов Советской Армии, преодоливших непроходимы перевалы в Карпатах. Она аліла на грозных советских знаках, на советских пушках, на крылах самолетов, котры нищили в тотта памяте літо фашистских развідчиков над карпатскими лісами...

Навіки сгинул поміщик-дідич Богостов. Його землі махы люди мусли оставити там в горах, бо их выгнали поздно весной и с початком літа. Я бы не хотіла о том писати, бо то уж много раз было о том писано, но всі все спомінаю, бо такого поступка с народом не можна забыть. Не можна забыть, хоч сегодня и липшы писма приходять от наших людей с заходоу.

Я дуже согласна с писмом Марии Ганджа, бо и моя сестра так само писала из Закарпатской Польши в попередном писмі. Моя сестра Ольга Галабурда из села Білцаревы, пов. Грибов, писала, што ізділа с братанком отвідити родину по уйку и односельчан, поселенных в иншом повіті на Д. Шлезку, то не могли начудуватися, як добре тым людям жиєся. А причина єсть тотта, што родина по уйку и другы лемкы, котры там жиють, потрафилы на доброго человека-вїта, котрый помог им дуже. Он постарался, што польскє правительство отремтовало домы для них. Тот вїт поставился о пожизну и даже о одежде для нашего народа. Нашии людям тот польский вїт говорил, што йому дуже жалє, же наш русский народ так несладно потерпел за вїны других. И он тот жалє не лем на словах высказувал, но и ділом показал.

А тот вїт, где моя сестра жие, то не лем што ничего не помог бідному народу, але ище ходил и юдил перед польскими властями, што "русские" за дуже лачок и дуліров приходит с Америки, то им нич не треба, бо и так за дуле жие.

Так из тых двох малых приміров можете видити добре, што и теперь там суть дрі Польши: одна народна, славянська, а друга фанатично-католичка, котра ненавидит русского человека. И не забывайте, што тотта друга Польши выгнала наш народ из

Сидных сел, от Славянского Комитета СССР. Дуже добре сказав, выступавши на пушкинском вечері, Иван Сідий — тот самый, кто 20 літ тому назад на селском соборіи сділал предложение назвати село іменом поэта: "Мы будем вечно помнить тебе, Александр Сергеевич, за то, што ты своим вдохновенным словом всеял в своих потомков веру в свободу и призывал их на борьбу за велике человеческое счастье."

Так в далеком карпатском селі взошла пушкинская звезда плнительного счастья... Лемковщины. Полякам ище Рим голова. Так и в новой Польши суть дві партии: одна незалежна або мало залежна от Рима, а друга цілком залежна. Тоты залежны от Рима называют себе христианскими поляками, хоч ничего доброго не робит, лем войны прагнут, чтобы бити "русина". А тоты незалежны от Рима вже порозуміли життя и зробили бы дашто ліпше для народа, но тоты "христианскы поляки" им перешкадають.

Сидных сел, от Славянского Комитета СССР. Дуже добре сказав, выступавши на пушкинском вечері, Иван Сідий — тот самый, кто 20 літ тому назад на селском соборіи сділал предложение назвати село іменом поэта: "Мы будем вечно помнить тебе, Александр Сергеевич, за то, што ты своим вдохновенным словом всеял в своих потомков веру в свободу и призывал их на борьбу за велике человеческое счастье."

Так в далеком карпатском селі взошла пушкинская звезда плнительного счастья... Лемковщины. Полякам ище Рим голова. Так и в новой Польши суть дві партии: одна незалежна або мало залежна от Рима, а друга цілком залежна. Тоты залежны от Рима называют себе христианскими поляками, хоч ничего доброго не робит, лем войны прагнут, чтобы бити "русина". А тоты незалежны от Рима вже порозуміли життя и зробили бы дашто ліпше для народа, но тоты "христианскы поляки" им перешкадають.

## ПИСМО ИЗ АРИЗОНЫ

Феникс, Ариз.

Дорога Редакция:

Пріймите мою сердечную благодарность за высылку мні газеты "К. Русь" на нове місце в Аризони.

Тут, где мы теперь мешкаем, во восточной части Феникса, недавно зачали будувати новы домы, и я не знала, же ты уже поділено на зоны. Я не могу начудуватися, як вы достали мой новый адрес и номер нашей новой зоны, так як и я сама не знала того до сего часу.

(В том вїт ничего дивного, бо то почта там на місці прислала в редакцію правильний адрес читателькы — Ред.).

А теперь пересылаю вам два письма от мойей родины в Польші и хочу сказати пару слов о политикі новой народнои Польши с нашим лемковским народом. Я знаю, што народ наш там на заході не голодує теперь, як то было на початку, коли його бесчестно, насильно польскє правительство выгнало с родной земли и с власной господаркы послі того, як тот народ найбільше засял землі зерной и засадил аринном, бо выполнял приказ правительства доточно послівоенной отбудовы. И всю тоту працю нашы люди мусли оставити там в горах, бо их выгнали поздно весной и с початком літа. Я бы не хотіла о том писати, бо то уж много раз было о том писано, но всі все спомінаю, бо такого поступка с народом не можна забыть. Не можна забыть, хоч сегодня и липшы писма приходять от наших людей с заходоу.

Я дуже согласна с писмом Марии Ганджа, бо и моя сестра так само писала из Закарпатской Польши в попередном писмі. Моя сестра Ольга Галабурда из села Білцаревы, пов. Грибов, писала, што ізділа с братанком отвідити родину по уйку и односельчан, поселенных в иншом повіті на Д. Шлезку, то не могли начудуватися, як добре тым людям жиєся. А причина єсть тотта, што родина по уйку и другы лемкы, котры там жиють, потрафилы на доброго человека-вїта, котрый помог им дуже. Он постарался, што польскє правительство отремтовало домы для них. Тот вїт поставился о пожизну и даже о одежде для нашего народа. Нашии людям тот польский вїт говорил, што йому дуже жалє, же наш русский народ так несладно потерпел за вїны других. И он тот жалє не лем на словах высказувал, но и ділом показал.

А тот вїт, где моя сестра жие, то не лем што ничего не помог бідному народу, але ище ходил и юдил перед польскими властями, што "русские" за дуже лачок и дуліров приходит с Америки, то им нич не треба, бо и так за дуле жие.

Так из тых двох малых приміров можете видити добре, што и теперь там суть дрі Польши: одна народна, славянська, а друга фанатично-католичка, котра ненавидит русского человека. И не забывайте, што тотта друга Польши выгнала наш народ из

Сидных сел, от Славянского Комитета СССР. Дуже добре сказав, выступавши на пушкинском вечері, Иван Сідий — тот самый, кто 20 літ тому назад на селском соборіи сділал предложение назвати село іменом поэта: "Мы будем вечно помнить тебе, Александр Сергеевич, за то, што ты своим вдохновенным словом всеял в своих потомков веру в свободу и призывал их на борьбу за велике человеческое счастье."

Так в далеком карпатском селі взошла пушкинская звезда плнительного счастья... Лемковщины. Полякам ище Рим голова. Так и в новой Польши суть дві партии: одна незалежна або мало залежна от Рима, а друга цілком залежна. Тоты залежны от Рима называют себе христианскими поляками, хоч ничего доброго не робит, лем войны прагнут, чтобы бити "русина". А тоты незалежны от Рима вже порозуміли життя и зробили бы дашто ліпше для народа, но тоты "христианскы поляки" им перешкадають.

Сидных сел, от Славянского Комитета СССР. Дуже добре сказав, выступавши на пушкинском вечері, Иван Сідий — тот самый, кто 20 літ тому назад на селском соборіи сділал предложение назвати село іменом поэта: "Мы будем вечно помнить тебе, Александр Сергеевич, за то, што ты своим вдохновенным словом всеял в своих потомков веру в свободу и призывал их на борьбу за велике человеческое счастье."

Так в далеком карпатском селі взошла пушкинская звезда плнительного счастья... Лемковщины. Полякам ище Рим голова. Так и в новой Польши суть дві партии: одна незалежна або мало залежна от Рима, а друга цілком залежна. Тоты залежны от Рима называют себе христианскими поляками, хоч ничего доброго не робит, лем войны прагнут, чтобы бити "русина". А тоты незалежны от Рима вже порозуміли життя и зробили бы дашто ліпше для народа, но тоты "христианскы поляки" им перешкадають.

## Лемковщины.

Полякам ище Рим голова. Так и в новой Польши суть дві партии: одна незалежна або мало залежна от Рима, а друга цілком залежна. Тоты залежны от Рима называют себе христианскими поляками, хоч ничего доброго не робит, лем войны прагнут, чтобы бити "русина". А тоты незалежны от Рима вже порозуміли життя и зробили бы дашто ліпше для народа, но тоты "христианскы поляки" им перешкадають.

Дуже жалє, што наш народ в краю так потерпел и дальше терпит от той завергы между двома польскими партиями. Нам треба стояти на том кріпко и домагатися дружно всім, жебы наш народ выселенный на польский запад, вернулся на свою прадиуну землю, а польский народ, присланный уж в нашы села, най иде в свою западну Польшу. Иншого выхода нема.

А ище треба и то сказати, што тоты лемкы, котры остались дома, не за то не переселилися в Советску Россию, што они вороговали против советского правительства, але за то, што они были барз привязаны до родного краю. Тот народ до того любил своих отцов землю, што за нич в світі не хотіл оставити ей.

Польскє правительство мусит поправити свою страшную ошибку и стерти черне пятно со себе. Нашому народу треба вынагородити тоту велику кривду. Польскє правительство мусит подписати полный мир и свободу для нашего народа, бо лем так настане згода между славянами.

Мария Бурак.

## ВИНУ НАЙДУТ, ЯК ИМ ТОГО ТРЕБА

Шелтон, Конн.

В теперішних часах яку лем газету возьмете в руки, то найбільше в ней єсть писано о шпионах. Теперь тых шпионов народило на світі, як грибов по дождю.

Але ци то суть на правду шпионы? Може то суть такы шпионы, якы были в первую світову войну нашы галицкы люди, а найбільше лемкы, котрыя поробили шпионами лемзато, бо были русскими, и за то их вывели до Талергофу. Но шпионы и давно были, правдивы шпионы, але тоты шпионы были так замаскуваны, што выслідити их было дуже тяжко. Наибольше шпионов сиділо по министерствах, в послах, генералах, адміралах и кардиналах. Але там шпионов никто не глядал, лем гуділаи шпионов помеже бідным робочим народом.

Дуже жежэ мне єсть такых, што паміятають першу світову войну, а особенно тоты, котры в тот час были в старом краю, або брали участие в войні, як войска австрийского цисаря. Початок до войны дали сербы в Сараєві, котры застрелили австрийского престолонаследника. Незадого по том убийстві войска австро-мадьярскы уж машерували через наш край на "москаля". По дорозі рабували и нищили працю нашего народа, но на фронті им не удалося затримати руску армию. Австро-

мадьярскы войска были розбиты и принужены были отступить. Отступление ишло через наш край, через нашы лемковскы села. Теперь мадьярско-німецка воєннаи всю вину за погром на фронті зваловала на наш невинный русский народ в Галичині. Австрийскє воєне командование не хотіло признати за собом вину, не хотіло открити свою незадасть перед світом, то открыло шпионов помеже нашим народом в Галичині.

То было зроблено подобным способом, як и теперь зробили полякы с нашим народом на Лемковщині. Варшава послала войска в горы Карпаты, чтобы вынищили украинско-фашистску банду по лісах, но оно банду не нищили, ани не хотіло ей нищити, бо тотта польскє войска с бандом тримало. Коли правительство польскє в Варшаві запыталось командиров, чом банду не вынищили, то командиры отповіли, што никак не мож банду вынищити, покаль хоч один "русин" останєся в горах, бо виштыкы люди по селах співпрацуют с бандом, и не мож знати, кто бандит, а кто ніт. Одночасно посыпались доносы на лемков от вуйтов и от староста, же лемкы подтримуют украинску банду. Правительство польскє далось ввести в блуд и зарядило присусовє выселение лемков на Дольний Шлезк и Поморье.

Так повторилась тотта сама історія, што мы мали в первую світову войну.

Коли австро-мадьярскы армиі были розбиты на фронті, то правительство в Відні не могло зрозуміти, што ся стало, и звідувало генералов, штобы объяснили причину. А генералы сказали, што русофильскы шпионы виноваты всемоу, а то нашы русскы люди по селах, бо русскы с русскими тримают. Говорили генералы, што тых шпионов єсть полно по селах, и покаль тых шпионов не вылапает и не вынищит, то они не рунат за свою армию. Тоді австрийскє правительство и головне командование австрийской армиі выдали приказ всім русским людям арештовати, и нищити, а каждого хоч лем трохи подозрілого на місци судити або без суда вишати ци стріляти.

Застогнала и заплакала наша галицка и лемковска русска земля, и полялася кровь нашего русского народа. Дикарны мадьяры не переберали в средствах. Арештовали людей по селах, на місци судили, а и без суда вышали на вербу коло дороги. Каждый войсмадьяр мал полне право каждого подозрілого русского человека стріляти и вишати. На очах жеңы ррострїляли ей мужа, на очах родичей стріляли сына або дочку. В том кровавои ділі присудилися мадьярам найбільше місцевы котчмары и украинскы самостійники. Тысячы нашего народа вывезено враз с духовєством и интеллигенциом до Талергофу. 3.000 наших русскы людей лежат под соснами в далекой австрийской Стриині. А то были тоты, котрых австрийскы власти называли шпионами и эрадикаками. Меже тыми "шпионами" были такы, котры ани читати и писати не знали, и наименьшого понятия о России не мали. Но и так их вывезено до Талергофу, где они гинули в голоді, тифусі и нужді.

Ани Америка, ани Англия, ани Ватикан не запротестовали против того дикого террора над нашим народом. Римскому папі не рросхидилося совсім о тых людях, котры правы виштыкы належали под його "неомыльную" власть. Не запротестовал никто и тогда, коли озвирли гонведы напали на 42 арештованных людей на ульицах Перемышля и порубали шаблями безборонных людей.

Теперь часы ся змінили, и шпионы глядають уж не помеже бідным робочим народом, а по амбасадах, министерствах, кардинальских палатах. И папа римский теперь иначе относится до того діла. Коли мадьярский народный суд засудил на доживотну тюрму кардинала, котрый сам признался до всего, в чом його обвиняли, то Ватикан протестує завзято, што тут єсть преследование религии и Бога. А там, где дикуны-гонведы порубали шаблями 42 невинных людей, то не было против религии и против Бога.

Діло Трофим.

## ЛЕМКЫ В ПОЛЬШІ

Поля свого не мають, то ждуть, коли в Польщі настане "спільна праца"

Турковска Тереса, переселенна из Тылявы (п. Кросно) на Познанщину, пише до стріны Турковской Марии в Торонто, Онт.

22. III. 49.

... Не знаме, ци вы там жие, бо чогоси до нас не пишете. О вашом сині Николаю мы ся уж довідали — єсть в России и єсть му дост добри. Был там мамы сестры Параскы сын в России, то был и с вашым Николаем, и пришло назад, то нам за всю росповідь. Говорил ваш Николай, што там йому "хорошо жить", и казал всім поздоровити.

А за нашу жизнь, як мы тут на заході сейчас проживаем, не мож так много писати. Жием так помалу. Полямы свого не маме, ничего не получили, и вот так помеж людей ходиме и заробкуєме через літо, а в зимі сидиме в хаті и "кушаем". Але мы тут почуваме, што буде и у нас в Польщі спільна праца, вот тогда буде нам хорошо жить, як будут всі спільно "работать", бо мы свого поля не маме, лем помеже людей ходим и работаем на кавалок хліба.

И просят вас тато и мама, ци вы там не знате о Вані Судьі, што ся оженил с Ябчанковом с Тылявы, и о Михалі Турковском "с під пути". Як о них там знате, то их поздоровте от нас. Прошу вас, дорога стріно, отпишьте нам все, што там коло вас нового чути. Напишьте нам, як там жие Анна Пикарара с Зиндрановы с Гочом Николаем и поздоровте ей от нас, або нам адрес от ней перешлійте.

Прошу вас пребачити, што не добри и не хорошо написано, бо я листы больше попольски пишу, то по-русски ми ся мылят.

Іздил на "урльоп" до родного села

Влад. Вышовский в письмі до Симеона Гальковича в Гарфильд, Н. Дж., благодарит за помощь из Америки и описує свое жытьє на выгнаны в Познанщину.

23. VI. 1949.

Письмо ваше я одержал 25 апріля, а друге 21 июня. Пакунок пришол 8 июня, але доперва теперь отписую вам, бо пакунок я одержал в тот самый день, як я выберался в дорогу, в свои стороны.

Хочу вам написати, што я получил "урльоп" на 15 дней, то был ем в родных сторонах, а теперь по повороті с урльопу отписую на вашы писма.

Насамперед вам от сердца дякую за ваш труд и страту часу при высылці той помощи для мене. Вы тым занялись и организовали тотта так потребу ми помоч. И прошу переслати шциру подяку членам "Лемко-Релиф Комитета" и всім тым, котры причинились датками, штобы мелі и потреби помоч.

Направду, вы мене тым па-

кунком дуже спомогли. Так желаю найлучшого успіха вашей организации, штобы члены прибывало все больше, и штобы через тоту свою организацию теперь иначе могли выбороти собі належны права нарвови с другими свободными народами. Мы аж теперь видиме, што значит народна организация, и розумієме, што в организации и єдності сила.

Одно найбільше зло для нашего народа тут на заході єсть климат. Нашы лемкы привыкли жити в горах, где ише повітря, и тутешний климат им не служит. Дуже с наших людей вже померло, а ше больше хворіє. Навіт лікарі кажут, што нич не може им так, як помогла бы зміна климату. Я ту вижу по наших людях, што климат має великий вплив на человека. Такы люди, котры не знали, што то хворота, то тут хворіють. Длгятого можо сказати, што треба ся нам всім конечно старати, штобы наш народ мог вернуться отсюда на свою родну землю.

## ЗАПУСТИНЬЕ РОДНОГО КРАЮ

Нью Йорк, Н. И.

Краине из Мичиган прислала мні писмо от своих родных, выгнанных на Шлезк. Недавно они были отвідити родне село Устьє Русскє и описуют, што там виділи:

— Я был цілый місяц в Устью. Село барз ся змінило, аж страх прсмотрити. Домы стоят обдерты, без вікон и дверей, дахы діравы, всяди лієся, никто нич не поправят. На памятку по лемках, где были жиы, оставили немы куплы каміня и деглы с коминоу. Господаркы выглядають як даковы в Деця (найбіднійшого комирника в Устью). Ціле Одерне в Устью. Великы панове, ани бесидувати не хотят. Забава єдна за другим, пьют и гуляють. Бочок от пива vezet больше, як даколи по ярмаку, и так кричат, же страшна біда. Правительство посылат и зерно и компери и навозы, килько хотят, але тотта все пропивают и Правительство николи не наполнит их. Виштыкы пан и неє кому робити. А суть и такы, што уж ся добри наживили, хоч бы до смерти не робили, то будут мати дост. Єден с Одерного має дві господаркы, єдну по Семані Врона, другу по Теофилю Михальском. Не великы господаркы, але найліпшы в Устью, и робит в трачі. Має пару діт, то бере от правительства 30 тысяч злотых, а на біду нариче, што страх бокий. А на ми на выгнаны так обивают, там нас не пуцають и ту не дают жити, лем переганяють нас с місця на місце.

Мы дома лем троє, а двох ходят в місті до школы. Як долго ся будут учити не знам, бо не знам, ци годны будемє дальше платити вѣкт и мешканья, книжки, зошиты, обувь и обувья, а кроме того 6 тысяч злотых.

Там приде до Америки от нас оден хлопєц, котрого стігач Кодз с Ганчовы, то єсть сын по Михальском Ивані с Устья, то он вам оповіст, як ся нам жие. Шифа отходит 24 мая, не знам до якого міста иде. Вы ся довідає.

Меже тым писмом устьяна и писмом, поміщенным в одном из минувшых номеров нашой газеты от Марии Ганджа, заходит ріжниця, што до шкодуванья дітей. Мария Ганджа описує, што бідны діти в Польщі школується бесплатно, а тут устьян описує, што мусит платити от двох сынов 6 тысяч злотых, кроме всіх других выдатков. Тот устьян наперво не богатший от Марии Ганджа, бо обоє были выгнаны на пискы и мочары.

Н. А. Цисляк.

Сейч у перу "Сельцо", а

стали

“ОГАНЬБЛЕННЫЙ” КУТОК

Устьяне, котры были видіти свое село Устье Русске доносят в Америку, што там все змінилось: Устье потемніло, прижолкло, но зато правительство народной и демократичной Польши помагат польскым переселенцам, чым лем може, ддятого луде сой заживають дость добри, дакус и пьют...

Отжеж, не таке оно уж счастье для польскых переселенцев в наших лемковскых селах, бо роспуста и пьянство не можут поднести на культурный уровень польского хлопа.

С другой стороны, Влад. Вышовский, котрый ходил на “урьбой” до своих родных сторон, пише, што одно найбольше зло для нашего народа тут на западі, то климат. Дуже из наших лудей померло, а ише больше хворіе...

Но кому и на што то придастся, коли луде умерают предвчасно лем зато, бо были выкинены из своего села и краю?

Мария Бурак из Феникс, Аризона, пишут из краю, што там суть двоякы вїты: едны такы, што чувствуют на совїсти кривду лемков, а другы тоты, што доносят на лемков, што они подучают из Америки пакуны, то им не треба помощи от державы...

Для нас всі тоты донесения маюот велике значение. Мы по том можеме правдыишым ориентуватися, што дїеса с нашими лудями в демократичной Польши, и як относятся к ним наши славянскы братья полякы.

Розуміеся, што конец концом приде так, што наш народ буде вернений назад в Карпаты. Мы можеме видіти, што насильным переселеннем нашего народа есть зроблена не лем национальнэ кривда, не лем цілий наш народ выставленый на подне вынародовленне, но тоже на предвчасне вымерание по причини нездорового климату.

Мы можеме қінити теперь, яке значение мае здоровый воздух Карпат. Здаеся, што не лем с діда праїдла мы там жили, но и природа была наша лемковска, котра служила для здоровья нашему народу.

И тоты луде, котры сидят на верху світа и своими взорами роспоражаються жїтьем других лудей, котры жїють внизи нашей земли, — должны звернути серъозну увагу на здоровье нашего народа. И не буде чым хвалитися, если наш народ буде массово вымерати. Даже тоты гдепо едны “робочы лидеры” тут в Америкі, котры тишатся насильным выселеннем лемков, не будут мати дальше чым тишитися.

Я спрощу честных лудей: чом кличете лемков всяди до помощи в организациях, а с лемков смїхы сой робите? Ци то робится с великого зарозумїя, с розумя, ци лем с простой дурноты?!

Мы николи не стояли в обороні тых лемков, котры сознательно помагали німцам; мы давно умыли руки от них. Но цілий народ не можна карати за единицы, то страшна несправедливость.

Мы знаме и то, што наша молодежь, яка теперь громадится вколо нас ту на эмиграции, не понимает сама себе и свою прошлост так добри, як бы мала понимать. Но то не ей вина. Луде не учили других лудей патриотизма, не показали свой патриотизм на ділі, то тогда — откалы молоды луде можут тото знати. Молодых треба учити, так як теперь, — пишут с краю, — в Польши дбаюот за молодежь, за діти родины.

А тым гдєякым “прогрессивным” лидерам мы скажеме ише раз: братья, мы не будеме червєнїти за наш народ, за судьбу Лемковского краю,

бо ним управляют славянскы братья полякы.

Росне славянске единство, роснут и лемкы, то их видят и другы, бо скрїти то не можна. То не секретна жєничка, а то цілий наш лемковский народ, котрый мы любиме, бо любити нам казали наши отцы, русскы діды и праїдды.

“Оганьбленый” куток земли нашей буде знова процвітати. Вовков, дикых звїрей знов проженут в лїс, а с ними дойдут и некультурны луде, котры ише и днеска шїрят ненавїсть человека к человеку.

Хижа моя, котру я будувал, а старый дідо помагал, тужит за нами. И приде тот час, я твердо вірю, где мы, выпрямившыся в цілу постать нашего тіла, отдохнеме легко, и подаме сой руки уж со своей земли — полякам на польской землі!

Брат Лемка.

ЗАЯВЛЕНИЕ А. ВЫШИНСКОГО (С 1-ой стороны)

министров порозумїе в справі Германии серъозно рощодится с первоначальными англо-франко-американскими предложениями и планами. Если вчитатися уважно в коммуникат Совїта министров заграничных діл, то не трудно видіти в нем основны идеи предложений, котры были внесены советским делегациом в Совїті министров в первый же дни його работы.

В самом ділі, яка была позиция Советского Союза в германском вопросе в Совїті министров в Парижі? С якими предложениями выступала советска делегация, яка принципы рїшения германской проблемы она обороняла?

Коротко сказати, позиция советской делегации сводилась к тому, штобы ускорити урегулованье германской проблемы, в ціли восстановаения единой Германии як миролюбивой и демократичной державы, а также подготовку и заключение мирного договора с Германиом на основі потсдамских принципов.

Советский Союз твердо стоїа и стоїт за точне и последовательное выполнение потсдамского, порозумїя, поддерживаючи отбодову экономичного и политичного единства Германии, створение единой миролюбивой демократичной германской державы, привернение Германии прав свободной и равноправной миролюбивой нации.

В том и заключалась позиция Советского Союза на парижской сессии Совїта министров заграничных діл. Тым объяснялись и тоты предложения, котры были внесены на той сессии советским делегациом, а именно:

1. О найкоршой подготовкї мирного договора с Германиом с тым, штобы в проектї договора был предсмотреный вывод из Германии оккупационных войск по уплыві одного року послї заключения мирного договора;

2. О востановлении діятельности контрольного совїта в Германии на прежньої основі, як органа призванного осуществлять верховну власть в Германии;

3. О востановлении межсоюзной “командатуры Берлина для порядкованья загалномістєцкых діл в администрации Берлина и для обеспечения нормальной жизни Берлина в цілом;

4. О створении на основі существующих уж тєпер точной и западных прогрессивных экономических организаций, но она цікавилася прогрессивным рухом и читала прогрессивны газеты. Она жертвовала щиро во всіх кампаниях на прогрессивну прессу и на народны ціли.

Теперь лишила в великом смутку своего мужа и двое дітей — Марию и Николу. Подаяючи тоту посмертну воспоминку, я хочу подяковати

ставшого функционувати в 1947 року вследствие сепаратных дійствий западных оккупационных властей. Об установаении единой валюты для Берлина на основі порозумїя от 30 августа 1948 р., што німецка марка советской зоны буде введена в характерї единой валюты для Берлина, а западна марка буде взята из оборота.

Однако всі тоты предложения советской делегации встрїтили завязтый спротив министров заграничных діл США, Великобритани и Франции. Даже предложение о завершении работы по подготовкї процедуры составления мирного договора не было принято под том отгварком, што пригтовлєнный давнїше проект процедуры уж постарїа и требе якобы коренной перєділки. Однако никто из министров, а головно американский министр заграничных діл Ачесон, котрый наибольше противился обсуждению на той сессии вопроса о мирном договоре с Германиом, не могли сказати, што именно треба змінити в упомянутом проектї процедуры.

Дальше А. Вышинский на рядї примїров показуе, што вспольный коммуникат 4-х министров, выданный при конци конференции, построенный в духі советских предложений, и што западны державы мусли отступити от своих планов дотычно Германии. При конци своего заявєния А. Вышинский доткнулся Австри и объяснил порозумїе 4-х министров о договорї с Австриом. Дотычно югославских претензий в связи с австрийским договором А. Вышинский заявил слїдуєще: “Порозумїем о договорї с Австриом были урегулованы и другы важны вопросы, оставшыся спорными меже Югославиом и Австриом. Югослави были обеспечены ей экономичны интересы путем передачи ей австрийского маєтку на югославской территории. Была обеспечена также и защита прав словенского и хорватского национального меньшинства в Бургенланді, Каринтии и Стирии. Дотычно югославских территориальных претензий к Австрии треба сказати, што уж два roky тому назад, то-есть задогдо ‘до парижской сессии Совїта министров заграничных діл представитєли Югослави вєли за хребтом Советского Союза тайныя переговоры с представителями Англии в лицї Ноель-Беккера и державного министра Макнелла, но не добились от них никаких уступок. Ясно, што за последствия таких закулисных переговоров советска правительстве не може брати на себе никакой отвітєчельности.”

Дальше А. Вышинский на рядї примїров показуе, што вспольный коммуникат 4-х министров, выданный при конци конференции, построенный в духі советских предложений, и што западны державы мусли отступити от своих планов дотычно Германии. При конци своего заявєния А. Вышинский доткнулся Австри и объяснил порозумїе 4-х министров о договорї с Австриом. Дотычно югославских претензий в связи с австрийским договором А. Вышинский заявил слїдуєще: “Порозумїем о договорї с Австриом были урегулованы и другы важны вопросы, оставшыся спорными меже Югославиом и Австриом. Югослави были обеспечены ей экономичны интересы путем передачи ей австрийского маєтку на югославской территории. Была обеспечена также и защита прав словенского и хорватского национального меньшинства в Бургенланді, Каринтии и Стирии. Дотычно югославских территориальных претензий к Австрии треба сказати, што уж два roky тому назад, то-есть задогдо ‘до парижской сессии Совїта министров заграничных діл представитєли Югослави вєли за хребтом Советского Союза тайныя переговоры с представителями Англии в лицї Ноель-Беккера и державного министра Макнелла, но не добились от них никаких уступок. Ясно, што за последствия таких закулисных переговоров советска правительстве не може брати на себе никакой отвітєчельности.”

Дальше А. Вышинский на рядї примїров показуе, што вспольный коммуникат 4-х министров, выданный при конци конференции, построенный в духі советских предложений, и што западны державы мусли отступити от своих планов дотычно Германии. При конци своего заявєния А. Вышинский доткнулся Австри и объяснил порозумїе 4-х министров о договорї с Австриом. Дотычно югославских претензий в связи с австрийским договором А. Вышинский заявил слїдуєще: “Порозумїем о договорї с Австриом были урегулованы и другы важны вопросы, оставшыся спорными меже Югославиом и Австриом. Югослави были обеспечены ей экономичны интересы путем передачи ей австрийского маєтку на югославской территории. Была обеспечена также и защита прав словенского и хорватского национального меньшинства в Бургенланді, Каринтии и Стирии. Дотычно югославских территориальных претензий к Австрии треба сказати, што уж два roky тому назад, то-есть задогдо ‘до парижской сессии Совїта министров заграничных діл представитєли Югослави вєли за хребтом Советского Союза тайныя переговоры с представителями Англии в лицї Ноель-Беккера и державного министра Макнелла, но не добились от них никаких уступок. Ясно, што за последствия таких закулисных переговоров советска правительстве не може брати на себе никакой отвітєчельности.”

Господь Бог да потїшит за смученну вдову Анну, бо страшила мужа, найліпшого друга в своем жїтью. Спїй мирным сном, наш товариш и друг. Американска земля най тоби буде легка. Гавр. Гацко.

тым товаришкам, котры отвідували ей в часї долгой слабости. А тоби, дорога товаришко Анно, на послїдне прощание желаю: Спїй мирно, най канадска земля буде тоби легка. Анна Волк.

ПАМЯТИ ДМИТРИЯ ШЕВЧИКА

Терривилл, Конн.

7-го июня с. р. упокоился член и долготїлїй читатель “К. Русь” Дмитрий Шевчик. Брат Дмитрий был родом из мїсточка Тылича, Новосандецкого повіта. До Америки приїхал в молодых роках — до майнерского мїсточка Бивер-Медоу в Пеннсилвании, там робил в майнах, а так переїхал до штату Коннектикут, мїсточка Терривилл, тут ся оженил с країянком и односельчанком Анном Козубском. Смерть забрала його на 58-ом року жїтья. Оставил он в глубоком смутку жену Анну, двї дочкы уж замужны и сына Стефана, котрый нынє есть при американском войску. Сын ани на похороны не мог прїбїти, бо находится в далекой Индии.

Брат Дмитрий Шевчик был активным членом нашего, отділа Л. С., брал участие в каждой забаві и помагал при работї.

Похорон отбылася 10 июня в Русской Православной Церкви. Чин погребения отслужили 3 священники — два из Нью-Йоркского штата, а именно отцы Кириллюк, старший и молодой, и настоятель нашего прихода о. Иосиф Федоронко. На похоронї было много народа: “Были издалека и свои знакомы сусїде, а также и чужыя прїшли отдати послїдню услугу.

Господь Бог да потїшит за смученну вдову Анну, бо страшила мужа, найліпшого друга в своем жїтью. Спїй мирным сном, наш товариш и друг. Американска земля най тоби буде легка. Гавр. Гацко.

НА ПРЕСС-ФОНД ЛЕМКО-СОЮЗА

За мїсєц июнь 1949 прислали на Пресс-Фонд “Карпатской Русь” слїдуєщи: Геркїмер, Н. И. Мих. Галик, сбор на весїлю Андрея и Марии Малинчак ..... 19.00 (Подробно в дописи) Смур, Конн. Б-во Св. Владимира .. 10.00 Анна Смереканич .... 2.00

КЛИВЛАНД И ОКОЛИЦА

Повїдомляе всіх читателей нашей газеты “К. Русь”, же наши оба отділы Л. С. в Кливланді — устроюют —

ЗАБАВУ С МУЗЫКОМ В ЛЕМКО-КЛУБІ

В СУББОТУ 16-го ИЮЛЯ 1949

в своей власной галї — в Лемко-Клубі, 2335 В. 11 ул., Кливланд, О. Початок о год. 7 вечером.

Запрашае на тоту забаву всіх читателей “К. Русь” и всіх членов наших отділов и с сусїдных плейзов — Акрон, Воррен, Стродерс, Лорейн. Буде пригравати красна музыка и будут смачны закускы. Не бойтєся горячки, бо наш будинок мае прохладны комнаты, где можна и в холодку отпочнуги. Приходьте всі и кличтє своих знакомых. Объединенный Комитет.

ЮНКЕРС, Н. И. И ОКОЛИЦА

ОТДІЛЫ I ОКРУГА ЛЕМКО-СОЮЗА — устроюют —

Великий окружный пикник

В НЕДІЛЮ 10-го ИЮЛЯ 1949

На земли Карпаторусского Американского Центра 556 Юнкєрс євно Юнкєрс, Н. И. ПОЧАТОК ПИКНИКА ЗАРАС ПО ОБІД — Музыка о 3 год. Проситєся всі отділы прїйти на тот пикник организованно. Роботники на пикнику с подальших мїсєцєстей должны ту быти едны зарас з рана и по обїді, штобы могли вечером перше отойти до дому. Роботники из поблизших мїсєцєстей должны быти до остатку, абы прїпрїлїнувати всегю на мїсци. В случай непогоды, пикник буде на великой гали. На тот пикник запрашае всіх країянов, бо ту буде в тот день весєло. 6-членов оркєстра буде грати на платформі под деревьями, а к тому што лем сой запрagnете для перекускы и выпитка — ту достанете. Окружный Комитет.

- Бриджпорт, Конн. Г. Г. .... 3.00 Майами, Фла. Ст. Захарков ..... 3.00 Гери, Инд. Днон. Тырлич ..... 2.00 Детройт, Мич. Г-не Штельмы ..... 5.00 Колорадо Спринг, Коло. Петр Свусяк ..... 2.00 Изелин, Н. Дж. Ив. Орловский ..... 4.00 Юнкєрс, Н. И. Ив. Лабаш ..... 1.00 С. Баунд Брук, Н. Дж. Ст. Швагла ..... 1.00 Кливланд, О. Мих. Секерак ..... 1.00 Ганнибал, Мо. Пав. Лемеш ..... 2.00 Ист Стенууд, Ваш. Теодор Кец ..... 2.00 Эмбридж, Па. Ст. Шклярский ..... 5.00 Сейдем, Масс. Пант. Шалук ..... 2.00 Бейон, Н. Дж. Мих. Скирка ..... 2.00 Филадельфия, Па. Мих. Шелл ..... 1.00 Еллууд Сити, Па. Ив. Ленгель ..... 2.00 Терривилл, Конн. Вас. Гацко, сбор на юб. весїлю Ф. П. Габор .. 10.00 (Подробно в дописи) Стюартсвилл, Н. Дж. В. Водзик ..... 1.00 Миддлфилд, Огайо Т. Куца ..... 1.00 Калифорния, Па. Тим. Берлинский .... 2.00 Торонто, Онт. Андрей Кирпан, сбор .. 17.00 (Подробно в дописи). Виндзор, Онт. Алексей Мандрик ..... 1.00 Снател, Ваш. Он. Хромгоа ..... 2.00 Трентон, Н. Дж. Дм. Вавринчак ..... 2.00 Ист Патєрсон, Н. Дж. Ив. Космєчнук ..... 1.00 Монреал, Кве. Яков Млинарїк ..... 2.00 Чикаго, Илл. Ив. Павелчак ..... 2.00 Бруклин, Илл. Юлиа Обух ..... 1.00 Разом ..... \$11.00 (С 1-ой стороны) жие против тых лобаламучєных религионных фанатиков, а объяснїи им, што католичєе духовенство, котре поддерживает Рим, зраждат своей народ и свою країяну. Но то лем дочасно, бо правительстве не буде терпїти долго таким выбїркам. Прємьер Антонин Запотоцкий сїдал визит до Братиславы и там в бесїді до народа сказал: “Вперед, ани одного крока назад!” М. Бак.

В цілої Чехословакии отбываються 3-дневны религионны торжєства в честь славянских апостолов Кирилла и Мефодия, Яна Гуса и чєшского святого Прокопа. Правительство поддерживает тоты торжєства и придає им народный антиримский характер. В беспорядках на Словакии несколько милиционеров было убито католическими фанатиками. В таких случаях полиция приняла энергичны мїры и арестовала виновных. В Левочї 10 участников религиозной бунтации было арестовано и засужено на тюремне заключение, в том числі три женщины.

Олена Дошна родом из Ганчовы, находящаяся нынє в Бельгии, довідуетєся за своего стрїка Гната Дошну. Своє письмо она перєслала до Мих. Павляка в Нью Гейвен, котрый мае ей адрес. Так кто бы знал о Гнатї Дошнї або он сам, най будет добры написати до Michael Pawlak 58 Monroe St. New Haven, Conn.

ГЛЯДУЮТ РОДНЫХ

Я, Юлиа Павелчак, пишу свою сестру и брата — Марию и Ивана Барфу, родом из села Воловец, повіт Горлицы. Они маюот дєси быти в России. Я бы просила, кто бы о них знал, або они сами, абы были добры дати знати о собї. Сестра Мария была в Рїгї, Литва. Я от ней мала едно писмо по войнї, а брат не знам, где ест. Прощу написати на мой адрес: Julia Pawlezak 58 White St. Cohoes, N. Y.

Я Сва Фешик хочу довідатєся за свою родину, о которой не знам нич уж близко 25 років, а то за Марию Быбєць (она жила в Юнкєрс), Анну Вольняк (она жила в Албани) и брата Василия Губу в Ансонии, Конн. Як бы они ся довідали або инї діти, прошу написати до мене на адрес: Eva Feshik 2306 W. 19th St. Chicago, Ill.

ПАССАЙН, Н. ДЖ.

На рочном митингу отділа ч. 3261 К. Р. Народного Союза в февралї с. р. было рїшено отравляти митингы в новом помещении, т. е. у брата Ивана Мїгонячка на 3-ой улици под ч. 174, в Пассайн, но не всі члены о том знаюот. Так даемя знати всім членам, што митингы не отбываються больше на Дейтон євно, а на Третьей улици. Глєкотры члены zostали позаду с членским взносом по причини, што не аяноут, где отбываються митингы отділа ч. 3261. М. Бак.

ЕМБРИДЖ И ОКОЛИЦА

Увїдомляе всіх членов, симпатиков и друзей, што Карпаторусский Запотоговый Союз устроюет ВЕЛИКИЙ ПИКНИК на Радаковича фармі, Валдєй Рд., в Эмбридж, Па., на 10-го июля. Початок о год. 1 полудни. Просимє всі отділы из цілої околицы Питтсбурга прїйти на тот пикник и забавитися на свїжом повітрї. Погуляе, заспївае, закусимє, поговоримє и так розвеселимє свои смуткы. За добру забаву ручит отділовый комитет.

ВЕЛИКА НОВОСТЬ

для тых, котры терпят на такы недугы, як тяжка перєстуда, кашель, дхаванция, ревматизм, боли жолудка, боль в крижах и в костях и по ціалом тілі, боль головы, лихорадка, боль нырок или мїхура, скорная недуга — екзема, поїзан аїви и други подобны. Помагаеме в тых недугах чудовным зїльом, котре спроваджаеме из Китая. Пиште по бесплатнй зїльовой порядки, а коли перєчитаетє, то дознатєся, як отзыскати цїне здоровья. Адресуєте: Nature's Aid Center 522 E. 6th St. New York, N. Y.

РУССКИЙ-ЛЕМКОВСКИЙ ПОГРЕБНИК И БАЛЬЗАМАТОР

ЛЕОН КОВАЛЬЧИК И СЫН Лїспєсєционный на Нью Йорк и Нью Джєрзи Утримеє два офисы и дєе первоклассну обслугу. Братєя лємки-карпаторусы! В потребї удавайтєся до своего країяна, як мїсєцєя, так из подальша, телефонуєте або приходте до офису: TEL. Yonkers 5-4897 LEON KOWALCHUK 107 Yonkers Ave. Yonkers 2, N. Y. TEL. B'Erger 4-5131 JOHN KOWALCHUK 129 Grand St. Jersey City, N. J.

НЬЮ ЙОРК-БРУКЛИН И ОКОЛИЦА

Всі отділы Лемковского Союза в Нью Йорк и Бруклин — устроюют —

свой первый сего літа ОБ'ЕДИНЕННЫЙ ПИКНИК в неділю 17-го июля сего року в найкрасном на всю околицу парку при Карпаторусском Американском Центрі, 556 Юнкєрс євно, Юнкєрс, Н. И. Початок пикника сейчас с полудня, а на поновлений платформі под роздожїстїями деревьями музыка начне грати о год. 3 полудни.

Комитет отділов Л. С. с Нью Йорку и Бруклин будє услугувати вас смачными закусками и холодным пивом. На тот пикник запрagnат гостей из цілої околицы Пикниковый Комитет.

ПАССАЙН-ГАРФИЛЬД

Объединенны отділы М. Р. Ордєна устроюют первый рочный пикник в Белмонт Парк, Ривєр Рд., Гарфильд, Н. Дж., в неділю 10 июля 1949. Початок о год. 3 полудни. Музыка Д. Собчака. Вступ бїд. Комитет.

Нью Йорк, Н. И. — Мїсєчнїй митинг отділов Л. С. ч. 4, ж. ч. 9 и отділа КРН Союз ч. 3256 — отбудетєся в субботу 9-го июля, о год. 7:30 вечером, в Укр. Роб. Домі 85 Ист 4-та ул.

Проситєся всіх членов прїйти на тот митинг, бо мамє много важных справ, особливо справа пикников. Объєд. Комитет.

Терривилл, Конн. — Даемя до вїдомостєй всім членам Л. С. и читателям “К. Русь”, што полєрочный митинг отділа Л. С. ч. 25 отбудетєся в неділю 17 июля 1949 р. в Русском Ам. Сит. Клубі о 2 год. полудни. Проситєся всіх членов явитися на час, бо мамє дуже важныя справ до рїшения. И проситєся всіх читатєлєй “К. Русь” прїйти и вырваннати за газету, кому предплати вышла. И кто из країянов не достает ише свою народну газету, може прїйти и дати предплату, то-жє зашлєме разом в редакцию. Комитет Л. С. ч. 25.

Джерзи Сити, Н. Дж. — Повїдомляе членов отділа Л. С. ч. 18, што собрание нашего отділа отбудетєся 9-го июля, о год. 8 вечером п. ч. 160 Мерсер стрїта. Комитет просит всіх членов непременно прїйти на собрание, потому што естє важна справа, котра была внесена на прошлом собрании и должна быти рїшена на том нашом собрании 9-го июля. Як тоже повїдомляеме, што в будущности наши собрания будут отбыватися каждую субботу в мїсєцї. Комитет.

Пассайн, Н. Дж. — Сполак ч. 3261 К. Р. Народного Союза при МРО будє мати полєрочный митинг в неділю 10 июля с. р., початок о год. 2 полудни, в помещении под адресом 174 — 3-ья ул., Пассайн, Н. Дж. Просимє всіх членов появїтєся на митинг и свой долг вырваннати. Мария Загорьян, Р. Секр.

я купил и веду бизнес для на-правы обуви под назвом Expert Shoe Repair & Shoe Shine 1427 York Ave. (between 75 & 76 St.) New York, N. Y. Работа первоклассна. С. Куриька.

Пассайн, Н. Дж. — Сполак ч. 3261 К. Р. Народного Союза при МРО будє мати полєрочный митинг в неділю 10 июля с. р., початок о год. 2 полудни, в помещении под адресом 174 — 3-ья ул., Пассайн, Н. Дж. Просимє всіх членов появїтєся на митинг и свой долг вырваннати. Мария Загорьян, Р. Секр.

Пассайн, Н. Дж. — Сполак ч. 3261 К. Р. Народного Союза при МРО будє мати полєрочный митинг в неділю 10 июля с. р., початок о год. 2 полудни, в помещении под адресом 174 — 3-ья ул., Пассайн, Н. Дж. Просимє всіх членов появїтєся на митинг и свой долг вырваннати. Мария Загорьян, Р. Секр.

Пассайн, Н. Дж. — Сполак ч. 3261 К. Р. Народного Союза при МРО будє мати полєрочный митинг в неділю 10 июля с. р., початок о год. 2 полудни, в помещении под адресом 174 — 3-ья ул., Пассайн, Н. Дж. Просимє всіх членов появїтєся на митинг и свой долг вырваннати. Мария Загорьян, Р. Секр.